

- | | |
|--|---|
| 1. Is a Bhríd Óg Ní Mháille,
Is tú a d'fhág mo chroí cráite. | And young Bridget O Malley,
It's you who've left my heart broken |
| 2. Is a Dharach Uí Chathain,
tá tú imithe ag ligint do scíthe. | And Darach O Cathain,
you've gone to take your rest |
| 3. A Nóra Bheag cá raibh tú aréir? 'sé a dúirt mo Mhamaí liomsa. | Little Nora, where were you last night?
My Mommy said to me. |
| 4. A Pheigín na gcarad is a Pheigín mo chroí, cé hé an fear fada timpeall an tí? | Peggy my friend and Peggy my dear,
who is that tall man around the house? |
| 5. A Pheadair mo chara is a Pheadair mo chroí, sin é do mhaicín nach bhfaca tú riabh. | Peter my friend and Peter my dear,
that's your little son whom you've never seen. |
| 6. Báidín Fheilimí d'imigh go Gabhla,
báidín Fheilimí is Feilimí ann. | Feilimi's little boat went to Gabhla, |
| 7. 'Sé an truaigh nach mise, nach mise,
'sé an truaigh nach mise bean Pháidín. | Feilimi's little boat and Feilimi in it.
It's a pity that I'm not, that I'm not, it's a
pity that I'm not Paddy's wife. |
| 8. Ó gairim, gairim í,
agus gairim í mo stór.
Míle grá le m'anam í,
'sí Peigín Leitir Móir. | Oh, I call, call her, and I call her my
darling.
She's the love of my soul,
she' Peggy of Lettermore. |
| 9. Is mise Seán Ó Loinsigh,
B'l'eá Cliath i mo chroí. | I am Sean Lynch
Dublin in my hear. |
| 10. Ach an duine thall Beairtle Sheáin
Bhríd.
Deoir ina shúile agus brón ina chroí. | But that person over there is Bartholomew
John Bridget.
A tear in his eyes and sorrow in his heart. |
| 11. Tá an long ag dul anonn inniu, a
Chóilín Phádraig Shéamais. | The ship is leaving here today, oh Colin
Patrick James. |
| 12. A Mhuire na nGrást, a Mháthair Mhic
Dé. | Oh Mary of the Graces, oh Mother of the
Son of God. |